

La Prairie Parfumée

où s'ébattent les plaisirs

TRAITÉ D'ÉROTOLOGIE DU XV^e SIÈCLE DE MOUHAMMAD AL-NAFZĀWĪ

Presse / Diffusion
Didier CARRIER
Tel: 076 526 34 62
did.carrier@wanadoo.fr
www.laprairieparfumees.fr

La Prairie Parfumée où s'ébattent les plaisirs

Création

23/10 < 8/11/13, Picolo Théâtre, Paris

Tournée

20, 21 et 22/03/14, Petit Théâtre de Sion
16,17 et 18/01/14, 20h30, Théâtre des Grottes,

Texte : **Mouhammad al-Nafzâwî**

Traduction : **René R. Khawam**

Adaptation et Mise en scène : **Didier Carrier**

Costumes : **Florence Magni**

Avec : **Bénédicte Bosc** et **Stefan Godin**

Durée : 1h

La Prairie parfumée où s'ébattent les plaisirs est éditée chez Phébus

Presse / Diffusion

Théâtre du Solitaire

Didier CARRIER

Tel: 076 526 34 62

did.carrier@wanadoo.fr

www.laprairieparfumee.fr

[https://www.facebook.com/
spectacleprairieparfumee](https://www.facebook.com/spectacleprairieparfumee)

Un érudit oriental et austère accompagné de son assistante candide en apparence, développe devant son auditoire les avantages et les inconvénients qui existent dans la « conjonction », autrement dit : les rapports sexuels.



Parfois dogmatique, parfois passionné, souvent drôle et ridicule, le savant décrit « ceux » et « celles » qui sont « dignes d'éloges » ou « blâmés » en ce domaine, élabore une liste des différents noms donnés aux « huis » des femmes et aux « instruments » des hommes ainsi que les diverses positions existantes.

D'abord attentive et discrète, son assistante par son humour et ses réactions soulève les défauts de ces théories parfois simplistes et essentiellement masculines.

Ce duo burlesque nous dévoile, avec humour et poésie, l'incroyable modernité de ce « Kamasutra oriental », un des textes les plus mythiques en ce domaine.



Cheikh Nafzâwî

Cheikh Nafzâwî, de son vrai nom Abou Abdallah Mohammed Ben Omar Nafzâwî est un écrivain érotique arabe. Il serait né dans la région du Nefzaoua située dans le sud de l'actuelle Tunisie.

Aux alentours de l'année 1420, il rédige, à la demande du souverain hafside de Tunis, Abû Fâris `Abd al-`Azîz al-Mutawakkil, *La Prairie parfumée où s'ébattent les plaisirs* pour la récréation de l'âme plus communément appelée *La Prairie parfumée*. Ce livre est un manuel d'érotisme où tout ce qui concerne l'acte sexuel est répertorié.

Cet ouvrage jouit d'une réputation établie dans le monde arabe semblable à celle qui fait la notoriété des Mille et une nuits. Nafzâwî dit n'éprouver aucune honte lorsqu'il s'agit de transmettre aux jeunes générations une éducation sexuelle fiable.

Il s'agit d'une comédie.

Saisissant l'aspect désuet du texte, nous élaborons un spectacle drôle et provocateur sous forme de voyage initiatique.

Le «sexologue» du XVe siècle présenté ici, fait presque office de savant fou, loufoque, un dottore de commedia dell'arte qui élabore des théories fumeuses.

La science est moquée en tant que vérité absolue ; également le monde des mâles obsessionnels et imbus d'eux-mêmes.

En même temps, la comédie est tendre et respectueuse pour la femme.

Sous des dehors un peu rudes, les propos naïfs et exotiques amusent et ne perdent en rien de leur actualité.

Cette satire des mœurs, des relations hommes-femmes, voire des canons de beauté et des critères de séduction sous-entend une critique sociale et politique. En effet, l'Histoire, ici, nous joue des tours avec l'évolution des cultures arabes et occidentales.

Nous découvrons avec «La prairie parfumée où s'ébattent les plaisirs», une société non seulement brillante, pionnière dans bien des domaines: mathématiques, astronomie, médecine, non seulement florissante en arts, architecture et au niveau économique... Mais, en plus, révolutionnaire dans le domaine de la sexualité.

Cette ouverture en Tunisie en 1400 est un pied de nez aux dictatures ou aux différents régimes ultra-religieux.

D'autant plus révolutionnaire qu'à l'époque, les «scientifiques» occidentaux comparaissent le clitoris à la lurette : de quoi déglutir de rire.

Ici, les femmes ne sont pas comparées au diable et on ne les brûle pas sur des bûchers.

Al-Nafzawi traite du plaisir comme une matière nécessaire, bonne pour la santé qui s'accomplit dans le partage, le respect et l'amour de Dieu. Même s'il est sentimental et émouvant, parfois pathétique, cet homme de lettres, sérieux et discipliné, nous renseigne sur les possibilités futures de sociétés libérées de carcans moraux inadaptés et stériles.

Didier Carrier

Extraits

...L'homme qui est loué chez les femmes est aussi celui qui manifeste de l'initiative, qui se tient toujours propre, qui surpasse par ses qualités ceux de son groupe social, qui a le meilleur caractère, celui dont la taille est fine, la physionomie agréable. Il ne ment jamais quand il parle a une femme....

...Cette femme, quand elle s'approchera de quelqu'un, le séduira aussitôt ; quand elle s'en éloignera, le tuera certainement...

*...Celui qui est blâmé par les femmes a un instrument extrêmement petit, qui se ramollit la plupart du temps, mince, lent à se lever.... Quand il s'approche de celle-ci, il ne s'en soucie pas, il ne s'applique pas. Il monte sur sa poitrine sans avoir badiné avec elle, sans lui avoir prodigué ses baisers, sans l'avoir mise en état de combustion, sans lui avoir accordé ses dons, puis...
Un homme pareil ne présente aucune utilité...*

*...Les manières de conjoindre...
Apprends, ô Vizir qu'avant de conjoindre, tu t'oindras de parfum...et ta partenaire aussi...puis vous badinerez tous les deux de toutes les façons possibles, celles capables de susciter des sensations agréables, comme les baisers.....afin que la femme se sente portée naturellement et avec agrément à la conjonction.*

...Il existe beaucoup d'autres positions, mais il me faut abréger. Quel que soit le chemin que tu prennes pour arriver à la jouissance et au plaisir, les joies les plus savoureuses se trouvent réunies dans l'opération de la conjonction...



Revue de Presse

«Texte érotique, coquin, titillant, cru parfois.

Servi par une mise en scène tendre et enlevée entre un maître érudit et son assistante candide. On pourrait facilement tomber dans le vulgaire, dans l'exposé anatomique, technique ; mais pas du tout, c'est très drôle, léger et vif. Ce duo dans la Prairie réussit à nous transporter dans le salon d'un palais oriental où l'on se délecte de ce que l'on voit et de ce que l'on entend».

**France 5 TV,
Marianik Lethiec**

«Leur jeu est drolatique et audacieux, l'érotisme est très tangible, il résiste à l'épreuve de l'humour, ce qui n'est pas rien pour une disposition si fragile, qu'un rien ne brise....Le texte va bien plus loin qu'une simple mode d'emploi type kamasutra, il brosse un portrait plein d'ironie sur la soi-disante position dominante masculine, la ruse féminine y est magnifiée avec une liberté de ton que l'on attend pas forcément de la part d'un auteur arabe, tant nous pensons qu'ils sont censurés de toute part».

**Impermanence,
Anne Bert**



Didier Carrier mise en scène



Formé au Conservatoire Supérieur de Lyon et de Genève, il se perfectionne auprès des maîtres du théâtre balinais et du théâtre Nô et aux Marionnettes de Genève. Comédien, il joue sous la direction de Guy Jutard, Philippe Mentha, Françoise Courvoisier, Michel Voïta, Eric Salama, Geneviève Guhl, Christian Scheidt, Jacques Maitre, Antoine Fava, Nelly Borgeaud, Philippe Hotier... Marionnettiste et metteur en scène, il travaille sur la gaine, la tige et le fil au Théâtre des Marionnettes de Genève depuis 1989. Il est auteur de plusieurs pièces. Il met en scène Baudelaire, Brecht, Dubillard, Molière, Mirbeau... Et en avril 2014, *Les demeurées* de Jeanne Benameur au théâtre Vidy, Lausanne.

Florence Magni costumes

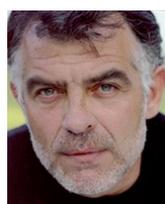
Scénographe issue de l'école du T.N.S elle a travaillé, entre autre en France avec les metteurs en scène: Robert Gironès, Jacques Lassalle, Christian Bénédicti. En Suisse avec André Steiger, Martine Paschoud, Martine Charlet, Séverine Bujard, Robert Bouvier, Mauro Bellucci, Camille Giacobino, Raoul Pastor, Geneviève Guhl, Serge Martin et Didier Carrier.

Bénédicte Bosc jeu



Formée par Francisco Moura, elle suit des stages sur l'Opéra de Pékin et avec Ariane Mnouchkine, Eloi Recoing, Sophie Loucachevsky, Benoit Lambert, Alain Recoing, Jean-Pierre Larroche, Ami Hattab, Alexandre Pavlata et Cédric Paga. Elle joue au théâtre et au cinéma sous la direction Emmanuel Mouret, Christopher Lowden, Miguel-Ange Sarmiento, Jean-François Dussigne, Laëtitia Peyre, Didier Carrier... Depuis 2001, elle crée avec Le Théâtre de la Fronde, *Arlequin clandestin*, *L'eau ça mouille*, *Le Musée du crime de Maupassant*, *De quoi j'ai l'air ?*, *En attendant la Belle au Bois Dormant*... Clown, elle intervient aussi en pédiatrie à l'hôpital Necker à Paris avec le collectif *Nez à Nez des clowns à l'hôpital*.

Stefan Godin jeu



Formé au Conservatoire du Ve à Paris, au cours Raymond Girard, au Théâtre renversé et auditeur libre au Conservatoire de Paris, il suit de nombreux stages pour parfaire sa formation notamment en anglais. Il joue Molière, Corneille ou Beaumarchais avant de faire ses débuts à la télévision. Théâtre, théâtre de rue, télévision, radio, doublage (il est la voix française de William Petersen alias Gil Grissom dans la série TV américaine «Les experts»), cinéma (il tourne notamment avec Woody Allen, Alain Resnais et Mathieu Kassovitz), il goûte également à la mise en scène et à la direction d'acteurs.